

Questions orales

LES TRANSPORTS AÉRIENS

DEMANDE D'AFFECTATION D'INSPECTEURS SURNUMÉRAIRES
À TORONTO EN RAISON DU VOLUME DE TRAVAIL EN
SOUFFRANCE

M. Stan Darling (Parry Sound-Muskoka): Monsieur l'Orateur, j'aimerais poser une question supplémentaire au ministre des Transports. J'espère que quand le bureau rouvrira, le ministre songera à la possibilité d'affecter un plus grand nombre d'inspecteurs à Toronto pour s'occuper des nombreux avions qui ne peuvent pas décoller. Ces inspecteurs pourraient peut-être être mutés provisoirement de certains bureaux plus isolés où il n'y a pas trop de travail.

L'hon. Otto E. Lang (ministre des Transports): Monsieur l'Orateur, je serais très heureux de pouvoir le faire, mais malheureusement, il y a des retards presque partout. J'espère que quand la situation redeviendra normale, les employés pourront faire des heures supplémentaires et des efforts spéciaux pour rattraper le temps perdu.

* * *

LES AFFAIRES EXTÉRIEURES

LE RAPPORT DU GOUVERNEMENT AMÉRICAIN AU SUJET DU
MEURTRE D'ANNA MAE AQUASH—LES PROGRÈS DE L'ENQUÊTE
AUX ÉTATS-UNIS ET LES RÉSULTATS DISPONIBLES

M. Perrin Beatty (Wellington-Grey-Dufferin-Waterloo): Monsieur l'Orateur, ma question s'adresse au secrétaire d'État aux Affaires extérieures. Le gouvernement canadien aurait reçu un rapport du gouvernement américain au sujet d'Anna Mae Aquash, tuée aux États-Unis. Le ministre peut-il dire à la Chambre si le gouvernement a bien reçu ce rapport et, dans l'affirmative, quels renseignements il contient?

L'hon. Allan J. MacEachen (secrétaire d'État aux Affaires extérieures): Monsieur l'Orateur, nous avons reçu un rapport du département d'État établi par le F.B.I. au sujet des circonstances de l'autopsie et de l'identification de la personne en question, de même qu'une explication des procédés employés par le F.B.I. Si ma mémoire est bonne, le F.B.I. indiquait qu'il avait utilisé les mêmes procédés d'identification que ceux qu'il utilise ordinairement dans des circonstances semblables et qu'à ce moment-là, il était encore impossible de connaître l'identité et, bien entendu, le pays d'origine de la personne en question. On a par la suite découvert qu'Anna Mae Aquash était canadienne. Néanmoins, les autorités américaines l'ignoraient à ce moment-là. En outre, j'aimerais signaler que les autorités américaines poursuivent leur enquête sur les circonstances de ce qu'elles considèrent maintenant comme un meurtre.

M. Beatty: Monsieur l'Orateur, une question supplémentaire. J'aimerais d'abord remercier le ministre de sa réponse. Le bureau régional des États montagnaux de la Commission américaine sur les droits de l'homme, organisme qui rend compte au président et au Congrès des affaires relatives aux droits de l'homme, a récemment déclaré dans une note interne que les rapports reçus par ce bureau contenaient des renseignements suffisants pour mettre en doute l'à-propos de certaines activités du FBI et pour soulever des questions sur l'impartialité et le but de ses travaux. Compte tenu de cela et étant donné que le ministre a déclaré que le procureur général des États-Unis avait institué une enquête sur cet incident, le ministre peut-il dire à la Chambre s'il sait où en est cette enquête et si le gouvernement canadien a reçu des autorités américai-

nes l'assurance que les conclusions lui seront communiquées?

M. MacEachen: Monsieur l'Orateur, je ne suis pas en mesure de dire au député où en est l'enquête, mais je me renseignerai quant à la deuxième partie de sa question.

* * *

LES APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

LE REPRÉSENTANT DU MINISTÈRE AU SEIN DU COMITÉ DE
GESTION DU PROGRAMME D'ACQUISITION D'AVIONS
PATROUILLEURS—LES NOUVELLES FONCTIONS DE M.
STOPFORTH

M. Peter C. Bawden (Calgary-Sud): Monsieur l'Orateur, puis-je poser une question au ministre des Approvisionnement et Services? Étant donné les gaffes coûteuses que son ministère a commises dans l'affaire des avions patrouilleurs à grande autonomie, le ministre peut-il dire à la Chambre quelles mesures il a prises pour réorganiser son ministère? Plus précisément, qui est le représentant du ministère au sein du comité de gestion du programme d'acquisition d'avions patrouilleurs à grande autonomie, qui remplace M. Stopforth, et peut-il dire aussi à la Chambre par la même occasion quelles sont les nouvelles fonctions de M. Stopforth?

[Français]

L'hon. Jean-Pierre Goyer (ministre des Approvisionnements et Services): Monsieur le président, je ne vois vraiment pas la nécessité de faire suite à la suggestion de l'honorable député. Quant au représentant du ministère faisant partie du comité de gestion, il a été nommé par le sous-ministre selon la procédure normale.

* * *

● (1500)

LA SANCTION ROYALE

M. l'Orateur: J'ai l'honneur d'informer la Chambre qu'une communication dont voici le texte a été reçue:

Le 29 juin 1976

Monsieur le président,

J'ai l'honneur de vous aviser que l'honorable Wishart F. Spence, O.B.E., juge puiné de la Cour suprême du Canada, en sa qualité de suppléant du Gouverneur général, se rendra à la salle du Sénat aujourd'hui, le 29 juin, à 5 h 45 de l'après-midi, afin de donner la sanction royale à des projets de loi.

Veuillez agréer,
monsieur le président,
l'assurance de ma haute considération,
Le Directeur administratif auprès
du Gouverneur général,
Edmond Joly de Lotbinière

[Traduction]

A l'ordre. Au sujet de l'ordre du jour, les députés remarqueront que, par ordre spécial de la Chambre, on vient de distribuer un exemplaire d'une annexe spéciale au *Feuilleton* d'aujourd'hui. C'est la série des amendements au bill C-84 présentés à l'étape du rapport. Cet exemplaire a pu être distribué même si, par ordre spécial, le délai pour présenter ce genre d'amendements ou de motions expirait aujourd'hui à midi. Chaque parti en a reçu un exemplaire et on en distribuera d'autres au fur et à mesure qu'ils seront imprimés. Nous espérons pouvoir publier un *Feuilleton* de format régulier le plus vite possible malgré son volume et le peu de temps dont nous disposons. J'espère que les députés seront conscients du peu de temps que